



# PRENSA



MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XXXII-N.º 8.920-LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 23 DE MAYO DE 1983-10 PAGINAS  
AÑO DEL BICENTENARIO DEL NACIMIENTO DE SIMON BOLIVAR

BIBLIOTECA DEL BANCO  
CENTRAL DE BOLIVIA

En seis primeros meses de 1984

## Plan oficial se propone alfabetizar a un millón de personas en el país

Se trabaja actualmente en la etapa de preparación del programa

En los seis primeros meses del próximo año, el Plan Nacional de Alfabetización y Educación Popular "Prof. Elizardo Pérez", tratará de alfabetizar a un millón de personas, en la etapa de elaboración del programa.

El plan fue lanzado oficialmente el 9 de abril último, en su primera etapa de preparación que concluirá en diciembre próximo. La segunda etapa, denominada de ejecución, se cumplirá entre enero y junio de 1984. Posteriormente, se ingresará en la tercera etapa llamada de consolidación.

Para el efecto, todos los sectores sociales serán "movilizados". Y en la etapa de ejecución del plan, temporalmente, se cerrarán las



BENDICION - Milán, Italia, 22 (AP) - El Papa Juan Pablo II bendice hoy a la multitud, desde el balcón de la catedral gótica o "Duomo" de Milán. Ante unos 200 mil fieles el Pontífice concelebró con un centenar de cardenales, arzobispos y obispos italianos la misa de clausura del Vigésimo Congreso Eucarístico de Italia (Radiofoto AP)

## Preocupación en Perú tras últimas sangrientas acciones de terroristas

Se carece de versión oficial sobre hechos ocurridos en Ayacucho  
Se habla de 125 y 145 muertos en la noche "infern" del viernes

### La de secuestratos hace temer que la lucha se reanude en El Líbano

REIDUT, 22 (AP) - Una nueva ola de secuestratos en las montañas Choni creaba hoy la amenaza de la reanudación de la lucha entre cristianos y druzos, mientras el enviado diplomático norteamericano retornaba a la capital libanesa.

La policía informó que más de 100 personas fueron secuestradas por las milicias cristianas druzas y las fuerzas gubernamentales en la zona montañosa ocupada por el grupo dominista Herat.

En los cuatro secuestrados fueron muertos. La versión no fundamentada por la policía: La radio druzista Voz del Líbano afirmó que fueron secuestrados por lo menos 23 de los secuestrados.

Los atacados iraníes y libaneses tratan de dialogar con los dirigentes de ambos países para que pongan fin a los ataques y permitan a los civiles abandonar la zona.

Algunos milicianos druzos, puestos de control de la zona, impidieron a los iraníes salir de la zona, según la policía.

El primer ministro libanés Walid Jumblatt criticó los secuestrados y a las partes a "controlar los nervios" y evitar un deterioro de la situación.

En el cuarto noroeste de Trípoli, el jefe de la Organización de Liberación Palestina (OLP), Yasser Arafat, junto con los miembros de la OLP en los campamentos de refugiados de la ciudad, Arafat estuvo en Damasco la semana pasada y expresó su deseo de que los druzos se retiraran de la zona, según la policía.

El grupo terrorista guerrillero "ceñero" con su recuperación en Ayacucho, el tercer aniversario del comienzo de la resistencia, dicen que incluyeron un asalto a la comandancia de la guardia civil, en el centro de la ciudad.

Los habitantes de Ayacucho definieron la noche del viernes como "infern" y las versiones extremistas dicen que murieron un guardia y nueve civiles. Numerosos heridos fueron internados en los centros sanitarios ayacuchanos.

La acción de "Sendero" fue una doble sorpresa. Por un lado, el ataque sorprendió a las fuerzas militares y policíacas que mantienen el orden en la ciudad, y por otra, "Sendero" respaldó con fuerza en Ayacucho, donde parecía que se había retirado.

WASHINGTON, 22 (EFE).- El jefe del "Comando Sur" de las fuerzas norteamericanas Wallace Nutting, pidió que Estados Unidos "esté preparado para usar tropas" en el Salvador, porque "Centroamérica está en guerra" y "las guerrillas están ganando la batalla psicológica".

Desde sus cuarteles centrales en Panamá, el general hizo un llamamiento para que sea ampliada "sustancialmente" la ayuda militar a El Salvador, y el número de instructores norteamericanos en aquel país "si se desea detener la expansión marxista en Centroamérica".

En declaraciones que publicó hoy el "Washington Post" en primera página, Nutting, indica que Estados Unidos "no ha hecho lo que se requiere", y se manifiesta "frustrado" al cabo de su misión de cuatro años en Panamá.

"Primero, porque Estados Unidos no reconoce el problema centroamericano, y luego, más recientemente porque no hemos conseguido ponerlos de acuerdo en la forma en que se debe actuar", señala.

"Centroamérica está en guerra, y Estados Unidos, le digo, está comprometido en esta guerra y si renunciamos, puede ser la última acción perdida" agrega, al denunciar que la administración no ha dado "los pasos necesarios para cumplir su objetivo de impedir que el gobierno marxista en El Salvador".

"Las guerrillas persistirán en tanto comprometen los límites de nuestra voluntad en tomar una última resolución", asegura el general, mencionando el caso de Vietnam, porque si la guerra del sudeste asiático, "se perdió en Washington, también esperan ganar la guerra de Centroamérica en Washington".

Nutting, al mando de 3.000 soldados estacionados para la defensa del Canal de Panamá, administra la distribución de la ayuda militar norteamericana al gobierno salvadoreño y supervisa la labor de los instructores estadounidenses en el Salvador y Honduras.

"Por todas las razones de la historia", y "por la última lección de Vietnam", Estados Unidos, "debería no querer intervenir" con tropas en Centroamérica, "pero las guerrillas están ganando la guerra psicológica y están convencidas de que pueden ganar militarmente".

El costo de esta guerra, para Estados Unidos, "será más alto a medida que no se tome una última resolución", agrega el militar, comparando los intereses norteamericanos de seguridad en Oriente Medio con los de Centroamérica.

"Ahora, no podría decir que 150, 200, 500 o 1.000 instructores militares (norteamericanos) en El Salvador, fuesen suficientes. Pero estoy seguro que 50 (los actuales) no lo son", indica Nutting, aduciendo que la ayuda a El Salvador, es "mínima" al lado de "los 3.000 a 4.000 millones de dólares que damos cada año a Israel".

LIMA, 22 (EFE).- Una profunda preocupación se respira hoy en los medios políticos y periodísticos peruanos tras las sangrientas acciones terroristas de "Sendero Luminoso", en la noche del pasado viernes.

Articulistas y editorialistas afirman hoy en varios diarios que la opinión pública está desconcertada con la actividad de "Sendero Luminoso", ya que en medios oficiales, se afirma que el grupo marxista se había retirado.

"El Comercio" afirma hoy que los últimos actos "aerodinámicos" indicarían que el grupo marxista "mantiene intensa actividad y puede darse el lujo de desafiar el aparato defensivo del Estado".

En el nivel operativo, se ha constituido ya una Comisión de Alto Nivel del Plan Nacional de Alfabetización y Educación Popular, encabezado por el ministro de Educación y Cultura, una Comisión Técnica y otra Técnico-Pedagógica, además de cuatro sub-comisiones: una de elaboración del proyecto final, una segunda de comunicación social, una tercera de preparación de materiales y la cuarta de formación de personal.

En la etapa de ejecución del plan, se utilizarán las lenguas nativas para alfabetizar a los campesinos, además de sus propias comisiones: una de elaboración del proyecto final, una segunda de comunicación social, una tercera de preparación de materiales y la cuarta de formación de personal.

Los medios de comunicación, especialmente la radio y la televisión, serán utilizados, incluso en lenguas nativas, como medio de alfabetización. Los contenidos especiales se referirán a la producción, alimentación, salud y educación para la democracia social, una tercera de preparación de materiales y la cuarta de formación de personal.

Esta alarma de los diarios no es compartida por portavoces del gobierno y del partido oficial "Acción Popular", de acuerdo a una encuesta hecha por el "gubernamental" "La Crónica".

Es un último esfuerzo de los terroristas por recuperar el terreno perdido, dijo el ministro de educación, José Benavides.

El senador populista Gastón Acuña señaló que los terroristas están "usando hábilmente las fuerzas del orden y están desesperados por no encontrar respaldo popular entre las comunidades campesinas del lugar".

Los habitantes de Ayacucho definieron la noche del viernes como "infern" y las versiones extremistas dicen que murieron un guardia y nueve civiles. Numerosos heridos fueron internados en los centros sanitarios ayacuchanos.

La acción de "Sendero" fue una doble sorpresa. Por un lado, el ataque sorprendió a las fuerzas militares y policíacas que mantienen el orden en la ciudad, y por otra, "Sendero" respaldó con fuerza en Ayacucho, donde parecía que se había retirado.

WASHINGTON, 22 (EFE).- El jefe del "Comando Sur" de las fuerzas norteamericanas Wallace Nutting, pidió que Estados Unidos "esté preparado para usar tropas" en el Salvador, porque "Centroamérica está en guerra" y "las guerrillas están ganando la batalla psicológica".

Desde sus cuarteles centrales en Panamá, el general hizo un llamamiento para que sea ampliada "sustancialmente" la ayuda militar a El Salvador, y el número de instructores norteamericanos en aquel país "si se desea detener la expansión marxista en Centroamérica".

En declaraciones que publicó hoy el "Washington Post" en primera página, Nutting, indica que Estados Unidos "no ha hecho lo que se requiere", y se manifiesta "frustrado" al cabo de su misión de cuatro años en Panamá.

"Primero, porque Estados Unidos no reconoce el problema centroamericano, y luego, más recientemente porque no hemos conseguido ponerlos de acuerdo en la forma en que se debe actuar", señala.

"Centroamérica está en guerra, y Estados Unidos, le digo, está comprometido en esta guerra y si renunciamos, puede ser la última acción perdida" agrega, al denunciar que la administración no ha dado "los pasos necesarios para cumplir su objetivo de impedir que el gobierno marxista en El Salvador".

"Las guerrillas persistirán en tanto comprometen los límites de nuestra voluntad en tomar una última resolución", asegura el general, mencionando el caso de Vietnam, porque si la guerra del sudeste asiático, "se perdió en Washington, también esperan ganar la guerra de Centroamérica en Washington".

Nutting, al mando de 3.000 soldados estacionados para la defensa del Canal de Panamá, administra la distribución de la ayuda militar norteamericana al gobierno salvadoreño y supervisa la labor de los instructores estadounidenses en el Salvador y Honduras.

"Por todas las razones de la historia", y "por la última lección de Vietnam", Estados Unidos, "debería no querer intervenir" con tropas en Centroamérica, "pero las guerrillas están ganando la guerra psicológica y están convencidas de que pueden ganar militarmente".

El costo de esta guerra, para Estados Unidos, "será más alto a medida que no se tome una última resolución", agrega el militar, comparando los intereses norteamericanos de seguridad en Oriente Medio con los de Centroamérica.

"Ahora, no podría decir que 150, 200, 500 o 1.000 instructores militares (norteamericanos) en El Salvador, fuesen suficientes. Pero estoy seguro que 50 (los actuales) no lo son", indica Nutting, aduciendo que la ayuda a El Salvador, es "mínima" al lado de "los 3.000 a 4.000 millones de dólares que damos cada año a Israel".

## El Papa llama a multiplicar esfuerzos para creación de puestos de trabajo

"La empresa se une y asocia a personas que deben ser tratadas como tales, y el trabajo de las personas requiere su iniciativa y responsabilidad en la vida de la misma empresa".

MILAN (ITALIA), 22 (EFE).- El Papa Juan Pablo II formuló hoy, domingo, en Milán, capital económica de Italia, un llamamiento a los empresarios para que se coordinen y multipliquen los esfuerzos directamente destinados a la creación de nuevos puestos de trabajo.

El general admitió que el Pontífice dijo ayer sábado, en su primer viaje, se reunió con los empresarios como tales.

En su discurso, el Pontífice recordó la que el Concilio Vaticano II afirmó acerca de la necesidad de "la participación activa de todos en la empresa", y señaló que, al respecto, la Doctrina Social de la Iglesia se resume en "dos principios éticos fundamentales":

"La empresa -precisó el Papa- se une y asocia a personas que deben ser tratadas como tales, y el trabajo de las personas requiere su iniciativa y responsabilidad en la vida de la misma empresa".

El Pontífice destacó, asimismo, que, en una economía verdaderamente humana, la empresa no puede identificarse sólo con los poseedores del capital, ya que la misma es, fundamentalmente, una comunidad de personas caracterizada por la unidad de trabajo, en la que las prestaciones personales y capital se unen para la producción de los bienes.

"La Iglesia añadió el Papa al conflicto entre el capital y el trabajo intentando defender al hombre en sus derechos, denunciar las injusticias y contribuir positivamente a la solución de los problemas".

Sin embargo, continuó diciendo el Pontífice, "la Iglesia, al respecto, no propone soluciones técnicas uniformes, sino que alienta la búsqueda de soluciones basadas en la seguridad y capacidad de los trabajadores, y a la vez, respetuosas de la función económica y social de la empresa".

Al referirse a los problemas del empleo, el Papa afirmó que "incluso en los momentos de mayor crisis, el criterio que determina las opciones empresariales nunca debe ser la sobrevaloración del beneficio".

"Si se quiere realizar verdaderamente una comunidad de personas en el trabajo -continuó diciendo el Pontífice- es preciso tener en cuenta al hombre concreto y los dramas no sólo individuales, sino también familiares que el recurso al despido implicaría inexorablemente".

El Papa se refirió, también, al papel del sindicato como factor dinámico y "elemento indispensable de la organización social", observando al respecto que "en muchos casos, dada su dimensión mundial, la solución de los problemas tendrá que buscarse a nivel internacional".

Antes de la feria de Milán, el Pontífice había visitado la Universidad Católica del Sagrado Corazón, donde dirigió un discurso a los intelectuales y universitarios, dedicado al diálogo y colaboración entre Iglesia y Universidad.

"Tras recordar que, ante la "INESCO", había afirmado que "el porvenir del hombre depende de la cultura", Juan Pablo II manifestó hoy que "también es verdad que, de ciertas orientaciones culturales inadecuadas y determinados desarrollos imprudentes de la investigación científica derivan las amenazas más graves que pueden afectar al porvenir del mundo".

Por ello, el Papa concluyó su discurso con una invitación "a la confianza y esperanza", alentando a los intelectuales a "explorar los caminos del porvenir sin dejarse desanimar por las dificultades, las incompreensiones o los fracasos".

Poco después del medio día, el Pontífice subió al balcón de la fachada de la Catedral, para el rezo del "regina coeli" y habló a los millones de millareses reunidos en la plaza a pesar de la fuerte lluvia.

El Papa señaló que la fiesta de Pentecostés, celebrada hoy por la Iglesia, "nos habla de la presencia de María en la Iglesia, presencia orante en la Iglesia de los apóstoles, y en la Iglesia de todos los tiempos".

## Gobierno israelí ratificó el acuerdo con El Líbano

REJUSALEN, 22 (EFE).- El acuerdo prevé para la zona sur de Líbano, limitrofe con Israel.

El acuerdo entrará en vigor una vez que sea ratificado por el gobierno libanés y se inicien las negociaciones de ratificación de ambos países.

Israel condicionó la retirada de sus 22.000 soldados a la instalación en El Líbano de las 40.000 armas y entre 6.000 y 8.000 palestinos que se encuentran en territorio libanés.

## Acentuado renacimiento religioso se registra en países socialistas

JERUSALEM, 22 (EFE).- Un renacimiento religioso, "que incluye el nombramiento actual Papa Juan Pablo II, se registra en los países socialistas de este europeo".

En Polonia, donde la Iglesia es una fuerza moral y política creyente se ha centrado en la próxima visita del Papa Juan Pablo II a su patria natal.

En Hungría, la Iglesia católica está siendo optimista, porque "está dirigida desde fuera y actúa contra los intereses del Estado", según los conferenciantes de Viena.

En Yugoslavia, por el contrario, la Iglesia Católica goza de libertad desde que firmó el protocolo de Belgrado en junio de 1980, aunque tampoco tiene los medios de comunicación.

Gran interés despertó la participación del disidente soviético Alexander Solzhenitsin en aquel país "si se desea detener la expansión marxista en Centroamérica".

En Polonia, donde la Iglesia es una fuerza moral y política creyente se ha centrado en la próxima visita del Papa Juan Pablo II a su patria natal.

En Hungría, la Iglesia católica está siendo optimista, porque "está dirigida desde fuera y actúa contra los intereses del Estado", según los conferenciantes de Viena.

En Yugoslavia, por el contrario, la Iglesia Católica goza de libertad desde que firmó el protocolo de Belgrado en junio de 1980, aunque tampoco tiene los medios de comunicación.

Gran interés despertó la participación del disidente soviético Alexander Solzhenitsin en aquel país "si se desea detener la expansión marxista en Centroamérica".

En Polonia, donde la Iglesia es una fuerza moral y política creyente se ha centrado en la próxima visita del Papa Juan Pablo II a su patria natal.

En Hungría, la Iglesia católica está siendo optimista, porque "está dirigida desde fuera y actúa contra los intereses del Estado", según los conferenciantes de Viena.

## Premio Nobel de la Paz dio fin a trece días de ayuno

BUENOS AIRES, 22 (AP).- El ganador del Premio Nobel de la Paz 1980, Adolfo Pérez Esquivel, puso fin hoy a 13 días de ayuno y oración "con una ceremonia en la que advirtió sobre el posible retorno de la guerrilla ultraderechista a la Argentina".

El escultor de 31 años y sus cuatro compañeros ayunaron durante 13 días seguidos desde el domingo de Pentecostés en la parroquia de la Santa Cruz en esta ciudad.

Pérez Esquivel, su hijo de 25 años Leonardo, el sacerdote capuchino Adolfo Puigmanes y los activistas de los derechos humanos Marcelo Palermo y Patricia Vazquez iniciaron el ayuno el 10 de mayo para protestar contra "el hambre, la desocupación y la represión política".

También protestaron por el pacífico retorno de la guerrilla ultraderechista a la Argentina y se comprometieron a la mediación "armamentista" en el hemisferio.



Interconexión ferroviaria Cochabamba-Santa Cruz

La construcción de 180 kilómetros de ferrocarril, entre Aiquile (Cochabamba) y Santa Cruz, permitirá hacer realidad la conexión entre el red oriental y el occidental de ferrocarriles. Los trabajos de construcción fueron reanudados oficialmente el sábado. En la fotografía, la inauguración de los trabajos en Aiquile.

## "El Mercurio" dice que Chile no se niega a satisfacer demanda marítima boliviana

SANTIAGO DE CHILE, 22 (EFE).- Chile no se niega a satisfacer la aspiración boliviana de una salida al mar por territorio chileno, pero tiene que ser en condiciones de dignidad y sin presiones de terceros, dijo hoy en un editorial el matutino "El Mercurio".

El periódico chileno comenta las palabras del recién nombrado canciller boliviano, Marcial Tamayo Saenz, en las que condiciona la renouación de relaciones diplomáticas a la iniciación previa de conversaciones sobre la mediterraneidad boliviana y recuerda que la ruptura de estas relaciones fue por iniciativa del presidente chileno, Arturo Alessandri, en 1946.

Hugo Banzer tomando la decisión "en medio de una agitada campaña electoral boliviana".

Recuerda también "El Mercurio" que las negociaciones para conceder a Bolivia un corredor de salida al mar marchaban por buen camino en las Naciones Unidas y que cuando ya se había fijado la fecha para una reunión entre Perú, Chile y Bolivia, que iba a celebrarse en La Paz, "el presidente Banzer, a quien sus enemigos acusaban de hacer concesiones inaceptables a Chile, le puso término con la abrupta ruptura de relaciones diplomáticas".

"El Mercurio" sostiene que "no parece posible entrar en conversaciones con Bolivia cuando dicho país se niega a tener relaciones normales con Chile, en circunstancias de que pide que se le otorgue una soberanía al mar, por su territorio".









# HISTORIETAS

DRAMAS CLASIFICADOS



DANIEL EL TRAVIESO

## SOPA DE LETRAS

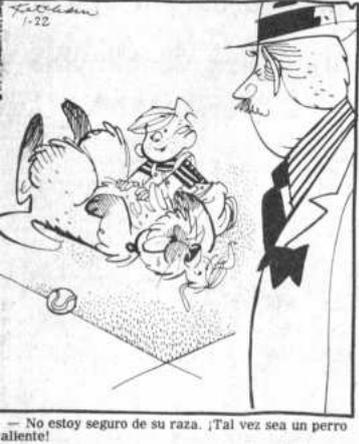
CE AMPER IO  
 PORSU VEG A  
 EGNOP L M L  
 N O P D B C L M P  
 C E G I U I S E G  
 H J T B C D N G  
 U U V M O P T R S  
 F V O L T I O O R  
 E B I C D E G B R

SIETE palabras relacionadas con la electricidad.

Se leen de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal, al derecho o al revés. Tratando una línea alrededor de cada palabra, procure localizarlas todas, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres por cruzarse éstos. Editores Press Service Inc Nueva York

## Solución a SOPA DE LETRAS

A I D E G H J L S  
 L A I S U R B U V  
 F O P A I C C L M G  
 U T M A I J G U  
 L M A A C C I A C  
 L M R S U Z C E G  
 K L C F A I A C D  
 F E A D N A L O H



ARIA DE ORO



CK TRACY



ONTERAS DE LA CIENCIA



PIEDRA



TA



Viento fuerte a 45°



DIST EDITORS PRESS SERVICE, INC

# AVISOS ECONOMICOS

## PRESENCIA

### Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:

**COCHABAMBA** - Calle Ecuador E-387. Telef. 26914. COBIJA - Cobiya.

**LA PAZ** - Mariscal Sta. Cruz. Ed. Esperanza.

**ORURO** - Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Oruro. 3er. piso. Telef. 51725.

**POYOISI** - Plaza Alonso de Bohórquez N° 8. Tel. 2-2622.

**SUCRE** - Plaza 25 de Mayo 27. Teléfono 2-3118.

**SANTA CRUZ** - Calle Bení N° 49. Telef. 2-1000.

**TRINIDAD** - PLAZA JOSE BALLIVIAN N° 69. Tel. 2-2636.

**TARJIA** - Calle Bolívar 238. Telef. 2125.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se recibirán hasta horas 12 del día anterior.

Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de: \$b. 2.000 (TRCS P2805), la palabra.

### Revistas Libros

**COMPRO** libros, discos, revistas usadas, teléfono 320251 (17-23/169659)

**ALUMNES** de punto cruz, gran surtido, ventas por mayor y menor: Librería "El Ateneo", calle Comercio, Pasaje del Cine Princesa, frente a la boletería. (20-22/169811).

**DIA DE LA MADRE** Regale álbumes de tejidos a crochet, pallito, bellos modelos, Punto Yugoslavo, punto cruz, mantelería, grandes descuentos, Librería "El Ateneo", calle Comercio, Pasaje del Cine Princesa, frente a la boletería. (20-22/169811).

**PLOMERO** Instalaciones, reparaciones, teléfono 34306. (23-25/169229)

**DUCHAS** Reparados toda marca, teléfono 378991 (10-25/169384)

**CONSTRUCCION** remodelaciones, refacciones, fachadas, pintura interior, exterior, teléfono 342680 (16-22/169585)

**PLOMERO** teléfono 321237 (6-31/169393)

**ARREGLO TV** Radio a domicilio, teléfono 783671. (20-26/169746)

**REFRIGERADORES** Cambiamos motores 24 horas, llegó motores, teléfono 378991 (20-24/169808)

**ELECTRICISTA** teléfono 364880 (13-12 junio/169487)

**TECHOS** Modificaciones, reparaciones de terrazas lozas en general, teléfono 342680 (23-Mayo/169795)

**PROPIEDADES Terrenos**

**ACHUMAN** terreno 1.400 M2, muro cemento, depósitos, para residencia, vendo 351927 (16-25/169687)

**Tiendas Kioscos**

**LOCAL COMERCIAL** Céntrico en venta \$b. 10.500.000 - Edificio Cámara de Comercio. Ref: Teléfono 323433. (17-26/169701)

**Varios**

**TORTAS FINAS** Bocalitos. 230948. (18-1 Junio/169711)

**COCINAS A GAS** reparamos, limpieza, 6000 marca, teléfono 378991 (10-25/169384)

**PIDANOS** Policarpados, para conscriptos 1983 completos, programas diarios planes semanales casilla 4151 Instituto Eva Perón - Yanacocha. Ref: Teléfono 373994 (21-23/169815)

**Casas**

**CASA EN VENTA** Ref: Teléfono 357720. (22-23/169823)

**CALACOTO** Casa chalet en venta, 4 dormitorios, 3 baños, jardín, calefacción, teléfono, todas dependencias. Acepto departamento, movilidad pago, teléfono 792170 - 792215. (20-24/169745)

**reparaciones Habitaciones**

**ALQUILO** Habitación amoblada a caballero honorable, Capitán Ravello 2331, Sra. Ibañez. (22/169823)

**Técnicos**

**BETAMAX TV** Color, técnicos especializados a domicilio, cualquier marca, garantizado, teléfono 32069. (18-27/169714)

**MECANOGRAFIA** Repara máquinas de escribir, conser a domicilio, Ref: Teléfono 813264. (23-26/169825)

**MAQUINAS COMPRO (Usadas)**

Page 22 no tener, \$b. 2.000. (TRCS P2805), la palabra. Recepción a domicilio.

### TRAMITES

**TRAMITAMOS** Libretas militares, 20 años experiencia, Sagárnaga 161, edificio patio altos, teléfono 374683. (23-27/169824)

**CARNET DE IDENTIDAD** en 24 horas Fono 326705 (21-24/169186)

**PASAPORTES** TRAMITAMOS rápidamente Fono 326705 (21-24/169186)

**LIBRETAS MILITARES**, títulos bachiller, carnets, pasaportes, tramitamos, Sagárnaga 229, teléfono 326883. (23-27/169824)

**LEGALIZAMOS** DOCUMENTOS de estudiantes de exterior "Jet" 326705 (21-24/169186)

**TITULOS EN PROVISION NACIONAL "JET"** Fono 326705 (21-24/169186)

**TITULOS BACHILLER** en 30 días Fono 326705 (21-24/169186)

### EXTRAVIOS

**LIBRETA AHORROS** CERAMI 56213 extraviada extenderse duplicada Banco Boliviano Americano (20-22/169890)

**MAQUINAS** compra en desuso, coser 28.000, escribir 29.000, 25.000, cocinas, artefactos eléctricos, enseres, ropa por lotes, teléfono 354302, Recojo a domicilio. (23-27/169822)

**VENDO MAQUINAS** fotográficas de galería 4 x 5 americana, teléfono 340343. (23-24/169833)

**COMPRO MOLEDORA** De carne industrial, teléfono 361586 (19-25/169788)

**MAQUINAS** Compro usadas, pago \$b. 27.900 - coser, \$b. 22.000 - escribir, cocinas, TV, enseres de casa, etc. teléfono 371083. (20-29/169894)

### Maquinas

**COMPRO TODO**, TV color, radio cassette, tres en uno, ropa, revistas, por TV, color pago 100.000 negro y blanco 23.000, teléfono 316124. (23-25/169534)

**COMPRO TODO**, TV color, tres en uno, radio cassette, ropa, revistas, muebles. Por TV color pago 100.000, Negro y blanco 25.000, teléfono 312213. (23-28/169834)

### Telefonos

**TELEFONOS** VENDEDOROS abultamos, auténticos, Edificio Cívico Cuarta Sección (29-28 mayo/169895)

### Vehiculos

**URGENTE** Permuto automóvil Dodge nuevo, modelo 81 con camioneta 80 adelante una tonelada 80, más diferencia pago al contado, teléfono 362913. (22-28/169830)

### AVISO DE REMATE

EL DR. JORGE QUILLAGUAMAN SANCHEZ, JUEZ DE PARTIDO PRIMERO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL Y PROVINCIA FRUAS DEL DEPARTAMENTO DE POTOSÍ.

Ha señalado para el día 30 de mayo del presente año a Hrs. 13. el verificativo del remate en subasta pública, del inmueble ubicado en la calle Simón Chacón N° 54 de esta ciudad, sobre la base de su tasación pericial \$b. 3.229.000.- y de una Votupista marca 1964, sobre su valor pericial de \$b. 9.500.000.- de propiedad del ejecutado Primitivo Zuleta. En ambos casos con la rebaja del 15% y 25% de Ley, respectivamente.

Así se tiene ordenado mediante providencia de ejecutivo seguido por el BANCO DE CREDITO OBLIGADO contra Primitivo Zuleta, por cobro de Dólares Americanos.

Las personas que tengan interés en el referido remate pueden apersonarse al patio de pregones del Palacio de Justicia, donde se les atenderá previo el empuje del 5% de Ley, a nombre del Dr. Juez de la causa.

Martillero designado: Notario de Fe Pública Dr. Mario Hurtado I.

Potosí, 17 de mayo de 1983.

(Fdo.) Pedro Guzmán Rodríguez SECRETARIO

(Seño) Secretaría del Juzgado de Partido Primero en lo Civil - Potosí - Bolivia.

**Antigüedades**

**COMPRO MONEDAS** Billeteras y antigüedades en general. Ref. Sagárnaga 226. (19-25/169737)

**ANTIGÜEDADES** Compro cuadros, adornos, todo antiguo, teléfono 329562, México 1487. (20-29/169808)

**COCHABAMBA**

**EN COCHABAMBA** amplia, recibe versitarias del interior universidad, casilla teléfono 23305, Cochabamba. (20-22/169218)

**EN COCHABAMBA** venta con 4 departamentos almacenes, constr. nueva de hormigón, 40413 Cochabamba 72/169210

**EN COCHABAMBA** vende lote y casa 1.800 metros, 26924. (22/169217)

**EN COCHABAMBA** alojamiento, ofrece comodidad confort, precios bajos. Av. Libertador 7 1493 teléfono 427428 (28/167429)

**GRANJA EN COCHABAMBA** Vendo lote, 300 m2, galpón 300 m2, vivienda, agua p. colectivo puerta, lote 26924. (20-22/169217)

**EN COCHABAMBA** p. vende casa ex. lugar, consta de un terreno 2 hectáreas y Referencias calle Ven. entre Lanza y Anaya 655. (21-22/169818)

**EN COCHABAMBA** linda residencia cerca d. Área exclusiva, 4 dormitorios, piscina, abundante 4.650 m2, 110.000 dólares fono 69872, alternativa con residencia en La Paz. (21-22/169219)

**EN COCHABAMBA** p. vende en la mejor casa dos pisos, con departamento. Referencia casilla 3880 teléfono (21-25/169220)

**Instrumentos Musicales**

**PIANO Y ACORDEON** Compro cualquier estado, Compro 329562. (20-29/169808)

**Orquestas**

**ORQUESTA Internacional** "Los Flamencos", teléfono 374813-373191 (13-12 junio/169485)

**NIGHT DANCING AMPLIFICACION** Teléfono 365215-361476. (20-24/169730)

**DISCOTHEQUE** Amplificaciones, teléfono 783026. (20-2 Junio/169809)

**ORGANISTA** Armando Rodríguez 330948 (4-3 junio/168949)

**CARLOS ROJAS** Organista, teléfono 304306 (21-18 junio/168948)

**LOS ONIX** Conjunto orquesta, teléfono 371087. (18-22/169710)

**CARLOS ZURITA** Organista, teléfono 81067. (18-17 Junio/169721)

**LOS DANANTES** Orquesta teléfono 359482 (21-4/169815)

**LOS PEQUENINOS** Su orquesta, teléfono 350556 (19-7 Junio/169740)

**LOS DIPLOMATICOS** orquesta, teléfono 363078 (10-25/169536)

**ORQUESTA "ALASKA"** teléfono 37787-326753 (13-2 Junio/168987)

**GRUPO HYDRA** 367708 (13-12 junio/168977)

**SANTA CRUZ**

**SANTA CRUZ** ocasión permuto hermosos juegos de living nuevos, por equipos fotográficos Canon-Nikon-Pentax y otras marcas Sr. Faldin, teléfono 39283 (15-30/169265)

**SANTA CRUZ** en venta propiedad agrícola ganadera sobre carretera al Norte 80 Kms. de la ciudad, 750 hectáreas, con casa, agua, luz, Referencias Dom: 783817 Oficinas 373233 en Santa Cruz 47377. (6-3 Junio/168918)

**ofertas del día**

**FAMILIA EXTRA** Por viaje vende m. comedor, dormitorio, visor, color nuevo, refrigerador, caf. eléctrica, living, big. triciclo, escritorio, teléfono 793888. (22/169813)

**MOTORES** Para refrigeradores llegó 1/5 HP, teléfono 378991 (24/169877)

**CORTES DE ENERGIA ELECTRICA**

**VILLA BOLIVAR** "A" - De 09:00 a 11:30 AV. PARAGUAY ENTRE CALLES 3 Y 7 CALLES 14,55 AV. SUNCHOS entre calles 8 Y 7 FRIGORIFICOS CAN.

**HIO SECO** - De 11:30 a 14:30 FABRICA CANA (frente Fca de Vidrio Plano)

**Y. TEJADA TRIANGULAR** - De 09:00 a 11:30 AV. NIDA 48 entre calles 12 Y 14 CALLE C, CALLES 12,13 Y 14.

**AVENIDA 48** entre calles 8 Y 11 CALLE C. AVENIDA ORURO, AVENIDA ARICA

**PERDON POR LAS MOLESTIAS** QUE LES OCASIONAMOS CON ESTOS CORTES. ELLOS SON POR REINDICARLES UN MEJOR SERVICIO. CONSTANCIA

**PREPARESE PARA GANAR MAS DINERO**

Con un curso por correspondencia de **HEMPHILL SCHOOLS**

**EMPIECE HOY ENVIANDO ESTE COUPON Y A VUELTA DE CORREO RECIBIRÁ GRATIS CATALOGO AMPLIAMENTE INFORMATIVO**

**HEMPHILL SCHOOLS**

1212 1/2 St. Louis, Mo. 63104

Deben recibir información sobre la especialidad que marca con una X

ADMINISTRACION  
 COMERCIO  
 CONTABILIDAD  
 DIBUJO  
 ECONOMIA  
 ENFERMERIA  
 INGENIERIA  
 INVESTIGACION  
 LINGUA  
 MATEMATICA  
 MEDICINA  
 MUSICA  
 NUTRICION  
 PSICOLOGIA  
 SOCIOLOGIA  
 TEATRO  
 TURISMO

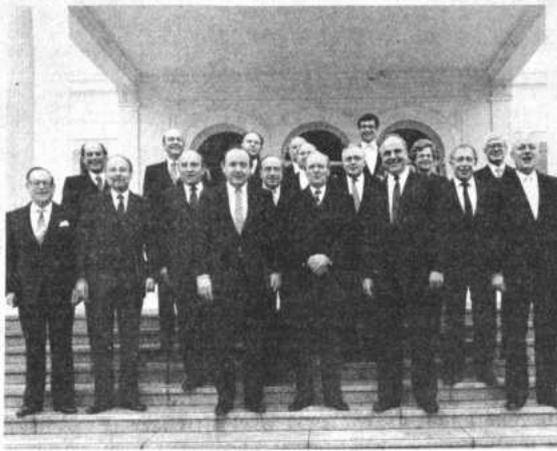


REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

XXXIV aniversario de la promulgación de la Ley Fundamental



CARL CARSTENS (izquierda), Presidente de la República Federal de Alemania, desde el año 1979. A la derecha el gabinete en la República.



El comercio de Bolivia con la República Federal de Alemania

El comercio exterior entre la República Federal de Alemania estaba caracterizado en 1982 —en comparación con 1981— por tendencias contrarias. Mientras que las importaciones de Alemania en una...

En comparación al año anterior en 14,4 millones de US\$ o casi 77% a 33,1 millones de US\$. Sobre todo aumentó la exportación de productos alimenticios...

EL PAIS PARA LOS COMPOSITORES

Por DETLEF GOLOWY

Hace apenas poco más de una generación, compositores alemanes vivían en el exilio. Y no era, por cierto los menos importantes. Arnold Schönberg, Paul Hindemith, mientras tanto, el ambiente musical de la República Federal de Alemania se ha transformado en un escenario internacional...

No todos los obreros extranjeros de la Nueva Música que deben su residencia aquí a este desarrollo pueden ser considerados como casos de exilio político. Uno duda en colocar bajo esa categoría a György Ligeti o a Mauricio Kagel...

En resumen, en 1982 las compras de la República Federal de Alemania sufrieron un colapso y se disminuyeron en aproximadamente un 71%, alcanzando apenas un monto total de 17,7 millones de US\$.

Por lo tanto, el adeudarse a la cultura y a la civilización alemanas no fue el problema. La cuestión era más problemática cuando se trataba de saber cómo uno podía avanzar.

En realidad no se la logra. El pasado, la patria, se imponen más fuertemente, se es como un puente tendido entre dos culturas.

Por el otro lado, la Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana, teniendo en cuenta la situación de divisas del país, fomenta en mayor medida las exportaciones hacia la República Federal de Alemania...

En más de 27 años de su existencia en Bolivia, la Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana ha mostrado ser un mediador fiel de las relaciones económicas entre Bolivia y la República Federal de Alemania.

Mensaje del Embajador de la República Federal de Alemania



Dr. Helmut Hoff, Embajador de la República Federal de Alemania.

Celebramos hoy el día en el cual nació la "Ley Fundamental" de la República Federal de Alemania. Hace 34 años, cuatro años después de la Segunda Guerra Mundial, años, cuatro años después de las grandes potencias del arde, el Consejo Parlamentario de Bonn proclamó esta Constitución...

El preámbulo de la "Ley Fundamental" expresa que la República Federal de Alemania quiere "servir a la paz del mundo como miembro con igualdad de derechos dentro de una Europa unida". Estas promesas han sido cumplidas.

Ante las tareas mundiales de nuestros días tenemos que volver a la conciencia de los valores e intereses comunes de la gran familia de pueblos, a la que ustedes los bolivianos y nosotros pertenecemos. Los problemas mundiales y las tensiones de nuestra época nos afectan a cada uno de nosotros.

El preámbulo de la "Ley Fundamental" estipula que todo el pueblo alemán es exhortado a concluir la unidad y la libertad de Alemania en libre autodeterminación.

34 años de existencia de la "Ley Fundamental" y peligrosa frontera sigue atravesando Alemania precisamente allí, donde Europa se parte en dos mundos separa a los alemanes, a los europeos, al Este del Oeste.

Nosotros los alemanes, saludamos al pueblo boliviano en este día, en el cual nos sentimos especialmente unidos con los países libres y democráticos, deseando a Bolivia progreso y bienestar.

Los medios de comunicación de masas en la República Federal de Alemania

1. Libertad de opinión es un derecho fundamental.

Bonn, (INSP). "Para el funcionamiento de la democracia la conservación de la libertad de opinión y del equilibrio público entre el carácter jurisdiccional de radio y televisión, por un lado, y el carácter inspirado de la prensa, por otro, es de importancia decisiva".

Los medios de comunicación de masas le incumben un papel destacado en la formación de opinión de los ciudadanos: más del 90 por ciento de los habitantes de la República Federal de Alemania se informan y entretienen con los medios de comunicación.

El 23 de mayo de 1949 se decidió la Constitución más liberal que jamás tuviera un estado alemán: la Ley Fundamental. En el inciso 1, que trata de los derechos fundamentales, que en cuanto a esencia no deben ser modificados, ni siquiera con una mayoría de dos tercios en el Parlamento, que en cuanto a esencia es suficiente para la modificación de la Constitución...

La situación jurídica de la prensa se define, además, en las leyes de prensa de los estados de la Federación. Diversos reglamentos son válidos para todos los medios de comunicación como, por ejemplo, la protección legal de la información por las autoridades.

2. Función de control frente a instancias estatales. La significación política de la libertad de comunicación en

3. Poder del estado y poder soberano de los medios de comunicación.

La libre actividad de información presupone igualmente la aplicación sin impedimentos del material de información así como la conservación del "anónimo de la fuente de información".

La libertad de prensa y radio en la República Federal de Alemania queda limitada por las disposiciones de las leyes generales (lo que está prohibido a todo, no puede estar permitido tampoco a los medios de comunicación), por las leyes de protección de la juventud (protección de la juventud en los medios de comunicación).

La promulgación de leyes de prensa y radio es en la República Federal de Alemania competencia exclusiva de los estados de la Federación. Esta competencia queda limitada por el derecho de la Federación de promulgar disposiciones

Los avisos de prensa... LOS AVISOS DE P... SI LEGA... P... ESTAN EN... EL ACREDITA... 16.65

ERMANN LUDWIG LTDA. Transportes Internacionales

Se adhiere a la celebración de la República Federal de Alemania, con motivo del XXXIV ANIVERSARIO de la promulgación de la Ley Fundamental. La Paz, Mayo de 1983

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA. Invita a los señores representantes y firmas proveedoras a recabar el pliego de especificaciones en la Secretaría de la H. Junta de Adquisiciones, 4° piso edificio central de horas 8.00 a 11.30 a.m.



ROTUNDO ÉXITO: La segunda competencia de karting que se disputó ayer en la Florida alcanzó rotundo éxito. Al margen de las máquinas, se pudo apreciar una mejor organización. Se prepara una prueba en la ciudad de Cochabamba.

# Armin Franulic, Rocha, Paravicini y Méndez son los favoritos

El próximo domingo se disputará la primera competencia automovilística correspondiente al presente año. Nunca, hay varios candidatos para lograr el amado triunfo.

El retorno de René Rocha ha motivado un interés especial, ya que la lucha ahora será intensa entre Armin Franulic, Armando Paravicini y el costado corredor croata Carlos Hugo Méndez.

### AUTO DE FRANULIC

El domingo 28 de mayo se disputará en el estadio de Wembley, una carrera de 25 vueltas.

Ayer tuvimos la oportunidad de presenciar el viaje que realizó Armin Franulic de El Alto hasta Copacabana. Su BMW la puso en condiciones y realmente está muy bien preparado. El volante parece estar optimista y piensa lograr el triunfo en la capital de la república.

### ROCHA

René Rocha estará con un auto Toyota Celica y en las últimas horas el técnico de dicha escudería Nicolás Kayjara, entregó el bolido en buenas condiciones.



HERNÁNDEZ RIVALDES: René Rocha y Oscar Crespo, los rivales del automovilismo. Estarán el domingo en la fecha.

# Rolando Bass Werner, hijo, ganó en karting. Alcanzó éxito la prueba de ayer

Rolando Bass Werner se adjudicó ayer el trofeo "Secretaría General de Deportes" al disputarse la competencia de coches karting en La Florida con los auspicios de la Asociación de Volantes de La Paz.

Más de mil personas presenciaron las pruebas de las categorías, especial, "cobra", e infantil. El vencedor hizo un tiempo de diez minutos tres segundos 77 centésimas en los veinte giros.

Su escolta fue Rolando Bass Werner, padre, que en veinte vueltas empleó diez minutos, siete segundos y ochenta y ocho centésimas. En tercer lugar se ubicó Miguel Caferata con diez minutos, quince segundos y 47 centésimas.

La cuarta posición correspondió a Armando Paravicini que en veinte vueltas registró un tiempo de diez minutos, veintiseis segundos y setenta y dos centésimas.

En quinto lugar quedó Ivan Sarmiento con diez minutos, treinta segundos y treinta y nueve centésimas. Finalmente en el sexto puesto se calificó Marino Massi con un tiempo de diez minutos, seis segundos y treinta centésimas.

En la categoría "cobra" el vencedor fue el piloto Marco Urquiza que en veinte vueltas empleó diez minutos cincuenta y cinco segundos y noventa y un centésimas. En segundo puesto se ubicó Marcelo Álvarez, once minutos, cinco segundos y noventa y tres centésimas.

En tercer lugar quedó Ivan Sarmiento con diez minutos, treinta segundos y treinta y nueve centésimas. En cuarto lugar se ubicó Carlos Chamón con once minutos, treinta y cuatro segundos y setenta y siete centésimas. En quinto lugar se ubicó Roberto Dique que hizo en 19 vueltas como las registradas, también por Burgeo, once minutos, diez segundos y cincuenta y siete centésimas. En último lugar se ubicó Carlos Chamón con once minutos, treinta y cuatro segundos y setenta y siete centésimas.

La competencia alcanzó éxito y los organizadores manifestaron que darán mayor impulso a este tipo de competencias. El público respondió con su presencia al kartódromo de La Florida.

El Secretario General de Deportes Eduardo Tapia en compañía de Enrique Sánchez Morales, Director del Instituto Departamental de Deportes, entregó el trofeo al kartódromo de La Florida.

En el partido de ida, jugado en "El Helmiático", ambos equipos empataron a cero goles.

En el partido de vuelta, jugado en "El Helmiático", ambos equipos empataron a cero goles.

En el partido de ida, jugado en "El Helmiático", ambos equipos empataron a cero goles.

En el partido de vuelta, jugado en "El Helmiático", ambos equipos empataron a cero goles.

## Marginales

Más de mil personas aplaudieron a los pilotos que participaron en la competencia de karting que se realizó ayer exitosamente en La Florida con participación de veinte pilotos divididos en tres categorías: infantil, especial y "cobra".

La entrada general tuvo el valor de cien pesos bolivianos.

Diego Massi, fue nuevamente una figura importante en categoría infantil. Pese a que no logró el primer lugar cumplió una destacada actuación. El ganador en esta categoría fue Marcelo Paravicini.

Varios médicos a la cabeza de Armando Paravicini, padre del corredor de automovilismo, estuvieron en la competencia con la finalidad de prestar auxilio llegado el caso. Sin embargo, no hubo accidentes.

El Secretario General de Deportes conversó ampliamente con los organizadores de la competencia a quienes manifestó el deseo del gobierno de brindar todo tipo de apoyo destinado a los niños.

Iván Golac, Rubén Martínez y otros dirigentes del ciclismo paceño, entrevistados por radialistas manifestaron que existe el deseo de que en forma conjunta con la Asociación de Volantes de La Paz se concrete la construcción de un kartódromo en Alto Irpavi, donde se realizan pruebas de pista.

Resultó pequeño el kartódromo. Centenares de niños en compañía de sus padres se ubicaron en las instalaciones del escenario de La Florida.

Una banda de música animó, desde las tribunas, la competencia. Simpatías damitas se ubicaron en las inmediaciones de la pista para animar a sus pilotos favoritos.

Waldo Monje presidente de la Asociación de Volantes de La Paz, se mostró diligente con todos. Periodistas, radialistas, pilotos y público requirieron de su intervención para aclarar algunos aspectos de la competencia.

Los organizadores manifestaron que llegará buen número de coches karting que serán conducidos por destacados pilotos nacionales. Existe mucho entusiasmo para lograr un rápido crecimiento de este deporte.



VENCEDOR: Rolando Bass Werner, hijo recibe el trofeo "Secretaría General de Deportes". Segundo se ubicó su padre y tercero Miguel Caferata. La competencia de karting volvió a ser suceso ayer.

# Alain Prost venció, ayer, en el Gran Premio de Bélgica de F-1

SPA-FRANCORCHAMPS, BELGICA (22 AP).- El francés Alain Prost ganó hoy con su Renault de turbina el Gran Premio de Bélgica y pasó a encabezar las posiciones del campeonato mundial de automovilismo de Fórmula Uno.

La carrera primera en el viejo circuito de Spa en 13 años, fue reducida en dos vueltas a 40 tras una mala largada.

El francés Patrick Tambay llegó segundo en su Ferrari turbo tras pasar al Brabham BMW turbo del brasileño Nelson Piquet cuando faltaban siete vueltas para la meta.

Piquet, que tuvo problemas en el motor, fue pasado también cuatro vueltas antes del final por el norteamericano Eddie Cheever, compañero de equipo de Prost.

El venezolano Johnny Cecotto, con Theodora Ford-Cosworth, llegó décimo a una vuelta del primero y el brasileño Raúl Boesel, con Ligier Ford-Cosworth, décimo tercero, también con una vuelta menos.

Antes de la carrera, el diseñador de Brabham Gordon Murray dijo que su equipo presentaría una protesta por lo que calificó como una piratería de Renault a las normas sobre aerodinámica. Se aguardaba confirmación oficial de la presentación de la protesta.

El campeón mundial Keke Rosberg, de Finlandia, y su compañero de equipo Williams-Cosworth, el francés Jacques Laffite, llegaron respectivamente quinto y sexto, y volverán a demostrar que sus automóviles son los más veloces y confiables entre los propulsados con motor clásico.

Contrariamente a lo que se temía tras las lluvias de ayer, la carrera se corrió en un día soleado y con pista seca. Los principales automóviles efectuaron paradas de abastecimiento sin que se produjeran incidentes.

Prost tomó la punta en la vigésima vuelta hasta el final. Unas 80.000 personas presenciaron la carrera en el espectacular circuito de Pinarés de 6.948 kilómetros.

Volvió a hacerlo al largarse de nuevo la competencia y mantuvo esa posición hasta la veintinueve vueltas. Prost abandonó el automóvil y tuvo que abandonar la carrera en la vigésima vuelta hasta el final. Unas 80.000 personas presenciaron la carrera en el espectacular circuito de Pinarés de 6.948 kilómetros.

## Alain Prost es puntero en F-1 con 28 puntos

SPA-FRANCORCHAMPS (BELGICA) (22 P).- El francés Alain Prost, ganador hoy domingo del Gran Premio de Bélgica de Fórmula 1 encabeza la tabla de clasificación del campeonato mundial de conductores.

Tras el Gran Premio de Bélgica, sexta de las 16 pruebas de "Gran Premio" de esta temporada, la clasificación es la siguiente:

- 1.- Alain Prost (Francia) con 28 puntos.
- 2.- Nelson Piquet (Brasil), 24.
- 3.- Patrick Tambay (Francia) 23.
- 4.- Keke Rosberg (Finlandia) 19.
- 5.- John Watson (Gran Bretaña) 11.
- 6.- Niki Lauda (Austria), 10.
- 7.- René Arnoux (Francia) 8.
- 8.- Eddie Cheever (Estados Unidos), 7.
- 9.- Jacques Laffite (Francia) y Eddie Cheever (Estados Unidos), 2.
- 10.- Marc Surer (Suiza) 4.
- 11.- Danny Sullivan (Estados Unidos), 2.
- 12.- Johnny Cecotto (Venezuela) y Mauro Baldi (Italia), 1 punto.

# Milán ascendió a primera en el fútbol de Italia

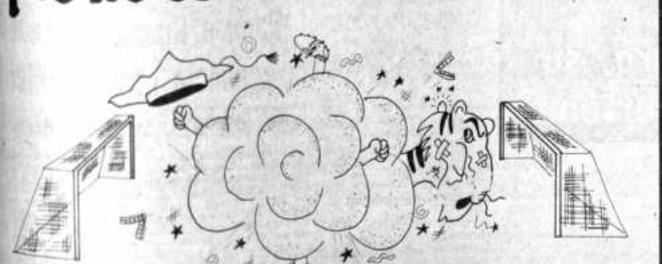
ROMA, 22 MAY (EFE).- Milán se aseguró hoy matemáticamente el ascenso a la primera división italiana de fútbol, tras su victoria de 3 goles a dos sobre Reggina, en el campo de este último.

A tres jornadas para la conclusión del campeonato de segunda división, Milán acumula 49 puntos, frente a los 42 de Lazio y los 41 de Catania Cremonese.

Resultados de los partidos correspondientes a la trigésimo quinta jornada del campeonato italiano de fútbol de segunda división, disputados hoy:

- Como 3, Cavese 0, Cremonese 1, Bari 1, Foggia 0 Varese 1, Lazio 2, Atalanta 1, Lecce 1, Bologna 2, Monza 0, Catania 0, Palermo 3, Pistoiese 2, Perugia 3, Arezzo 0, Reggina 2, Milán 3, Sambenedettese 2, Campobasso 1.

# por 150 pesos vea el GRAN SUPERCLASICO que no es un amistoso más



# es una lucha de campeones este martes hrs 20



MUCHA HABILIDAD: Los aficionados que asistieron ayer al kartódromo de La Florida quedaron impresionados por la habilidad de los pilotos. En niños, Diego Massi y Marcelo Paravicini fueron un espectáculo aparte.

# Atlético de Madrid se impuso a Salamanca, ayer, por 4 a 1

MADRID, 22 (EFE).- Atlético de Madrid eliminó hoy a Salamanca de la primera ronda de la "Copa de la Liga", al vencer (4-1) en el partido de vuelta disputado en el estadio "Vicente Calderón".

En el partido de ida, jugado en "El Helmiático", ambos equipos empataron a cero goles.

En el partido de vuelta, jugado en "El Helmiático", ambos equipos empataron a cero goles.

Landaburu contribuyeron al triunfo de su equipo.

Al término de los 31 minutos del marcador a los 31 minutos de juego por mediación de Landaburu.

A los 4 minutos del segundo tiempo, Hugo Sánchez marcó el segundo gol, para que a los 7 minutos Angel acertara distancias para Salamanca.

A los 12 minutos, Hugo Sánchez marcó el tercer tanto atlético y a los 44 minutos

Landaburu logró el cuarto y último gol de Atlético de Madrid.

ATLETICO DE MADRID: Mejías, Marcelino, Arcebe, Ruiz, Clemente, Votava, Prieto, Landaburu, Pedro Pablo, Hugo Sánchez y Pedraza.

SALAMANCA: D'Alessandro, Benede, Herrero, Bezares, Miguel Angel, Enrique, Pepe, Pérez Aguerri, Corchado, Martínez y Angel.

# Seis torneos de golf en homenaje a la madre

Atractivo resultó el torneo de golf que se jugó ayer en La Paz Golf Club en homenaje al "Día de la Madre".

Participaron 48 parejas divididas en tres categorías en el torneo a 18 hoyos en la modalidad de "Mallasia Scramble".

En primera categoría ganó a pareja formada por Rosario de Otero y Rosario Otero (hija) con anotación de 63 golpes netos. En segunda, Gonzalo Gisbert-Javier Atristain, con 60, netos. En tercera, Juan I Zapata-Graham Dyer, con 65.

En primera y segunda categoría hubo empate en los segundos puestos. De acuerdo a la convocatoria se definió en la modalidad de "muerte súbita". En primera, Ramiro Novillo-Simón Bedoya, perdieron en el hoyo 5 ante Gonzalo Viladegut-Carlos Pérez. En segunda categoría la pareja Mario Fuentes-Daniel Otero, ganó a René Urquidí-Hortensia Urquidí en el hoyo 10 y a Luis Calvimonté-Eduard Tejada, en el hoyo dos, adjudicándose en segundo puesto.

Las posiciones finales fueron: Primera: R. Otero, R. Otero (hija) 63, Gonzalo Viladegut-Carlos Pérez, 64. Simón Bedoya-Ramiro Novilla, 61. José Otero-Sergio Patiño, 65. Celedonio Beltrán-Basilio Plaza, 65. Segunda: Gonzalo Gisbert-Javier Atristain, 60. Mario Fuentes-Daniel Otero, 64. Luis Calvimonté-Eduard Tejada, 64. René Urquidí-Hortensia Urquidí, 64. Tercera: Juan I Zapata-Graham Dyer, 67. Eliana de Zapata-Cuqui de Velasco, 67. Luis Palenque (hijo)-Carlos Alcázar y David Lozano (hijo) y Fernando Mustafá, 68, cada uno.



ARMIN FRANULIC: El destacado volante paceño, Armin Franulic, probó ayer su máquina en Copacabana. Viajará el próximo jueves a la capital de la república.



ALAIN PROST: El vencedor del Gran Premio de Bélgica aparece al centro; a su izquierda, su compatriota Patrick Tambay, que se ubicó segundo y a la derecha el estadounidense Eddie Cheever que llegó tercero. AP.

**MAYO DE MAMA**  
s. 2.490      s. 1.990

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, lunes 23 de mayo de 1983

**Manaco**  
s. 4.990      s. 3.990



**PELIGRO DE GOL.-** Roger Pérez, arquero de Wilsterman de Cochabamba, en lucida maniobra, envió la pelota por encima del horizontal ante el ingreso de

Ovidio Mezza que ayer estuvo muy lejos de sus buenas actuaciones viniendo a la cancha "gualdinegra". The Strongest perdió ayer un punto muy importante.

En Santa Cruz:

## Valioso empate consiguió Chaco Petrolero frente a Guabirá: 1-1

**SANTA CRUZ, 22 (CORRESPONSAL).** Chaco Petrolero consiguió una importante unidad empatando a un gol por lado con Guabirá en un partido disputado en el estadio "Ramón Tahuichi Aguilera" en partido válido por el torneo de la Liga Profesional.

Chaco se adjudicó la unidad en base a un planteo interesante. Marca personal a contrapelo y salidas rápidas desde el sector defensivo. Guabirá pose a contar con apoyo de su público no pudo accionar con facilidad.

El equipo paceño cumplió, sin lugar a dudas, una actuación digna de destacarse.

Jugó con mentalidad ganadora aunque no siempre las condiciones estaban dadas para conseguir una tarea favorable.

El punto conseguido en la capital oriental le permite ascender en la tabla de posiciones. Guabirá no pudo concretar sus pretensiones de victoria porque adoleció de muchas fallas en el sector ofensivo.

La victoria estuvo muy cerca del equipo visitante ya que a los cuarenta minutos de la etapa complementaria el árbitro del partido, Oscar Villarroel, no cobró una clarísima infracción.

Pese a esta situación Chaco se plantó bien en la cancha y consiguió llevarse una unidad que seguramente permitirá a los chaqueños entrar el futuro con más optimismo.

El primer gol del encuentro fue marcado por Pablo Peckerman a los 40 minutos del primer período. Luego de esa conquista, Guabirá, pareció tener el partido a su favor, sin embargo, el intento fue fallido.

En la segunda etapa Melgar emparejó el marcador sobre los 45 minutos en buena maniobra. Con ese resultado

terminó el partido. En síntesis: buen triunfo de Chaco. En definitiva: castigo para Guabirá.

**EQUIPOS**

Chaco: De Leva, Delfín, Sanz, Gallardo y Zuazo; Roughcher, Obetti, y Enriquez; Melgar, Portuqal y Lima; Guabirá: Hoyos, Awad, Coimbra, Vacca y Pérez; Peckerman, Justiniano y Terceros; Fumananchú, Anselmo y Fariás. En Chaco: Fernández por Roughcher.

La recaudación alcanzó a 1.300.000 pesos bolivianos por la venta de 5.531 entradas. Arbitró el partido Oscar Villarroel.

### Posiciones en la Liga

EQUIPOS	PJ	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts
Blooming	7	5	2	0	33	7	12
The Strongest	8	4	4	0	18	5	12
Guabirá	8	3	5	0	13	7	11
Chaco	8	4	3	1	10	9	11
San José	8	4	2	2	16	10	10
Bolivar	7	3	3	1	21	6	9
Oriente	8	4	1	3	10	10	9
Petrolero	7	2	2	3	9	15	8
Wilsterman	8	2	2	4	9	8	7
Aurora	8	2	2	4	10	15	6
Real Santa Cruz	8	1	3	4	6	19	5
Municipal	7	1	1	5	7	19	3
Independiente	8	1	1	6	7	26	3
Primero de Mayo	8	0	2	6	10	21	2

Próxima fecha. Jueves 26 de mayo. En La Paz: Municipal-Petrolero. En Santa Cruz: Blooming-Bolivar.

## Goleada de San José ante Real por 5 a 0

**ORURO, 22 (CORRESPONSAL).** San José goleó por cinco tantos a cero a Real Santa Cruz en el estadio "Jesus Bermúdez" ante buena cantidad de aficionados en encuentro correspondiente al torneo de la Liga Profesional de Fútbol.

San José exhibió una magnífica preparación física y fundamentalmente una acción atacante que desarticuló totalmente el sector defensivo de los cruceños.

La goleada fue justa desde todo punto de vista. El equipo de Euglio Vargas creó constantemente maniobras de gol que no siempre fueron aprovechadas en un gran porcentaje.

Arcos, Mercedes, Rivera y Porcel, fueron los hombres que más inquietaron la valla rival. Además, fueron cuatro de los goleadores del equipo local. San José a medida que transcurren las fechas va logrando un nivel importante de fútbol.

Por su parte Real Santa Cruz se mostró como un equipo sin recursos. Temido y sin fuerzas para frenar los aprestos atacantes del rival de turno. El equipo oriental fue fácil presa de los uruqueños.

San José, con la victoria concluyente conseguida, dio un importante paso en su intención de ubicarse en sitios de privilegio en la tabla de posiciones del certamen de la Liga Profesional de Fútbol.

El público se retiró satisfecho del escenario deportivo.



**HUBER ACOSTA.** El delantero del equipo de The Strongest llegó con claridad hasta el área de Wilsterman, en varias ocasiones. Sin embargo no pudo epilogar las maniobras de gol. En la fotografía el defensor Babovic interrumpe su acción.

## River Plate igualó con Argentinos 0-0

**BUENOS AIRES, 22 (AP).** River Plate y Argentinos Juniors igualaron hoy sin goles en cotejo correspondiente a los cuartos de final del campeonato nacional del fútbol argentino.

El encuentro fue de acciones intensas y el resultado se

## Al derrotar a Primero de Mayo

## Independiente logró, su primer triunfo del certamen

**SUCRE, 22 (PRESENCIA).** El equipo local, Independiente Petrolero, logró una importante victoria al derrotar por tres goles a dos a Primero de Mayo de Potosí, al comenzar la octava fecha del torneo de la Liga Profesional de Fútbol.

Los goles para el equipo anfitrión fueron marcados por Camacho, a los diez minutos, Porcel, a los diez y ocho minutos, y Padilla sobre los veinte minutos del segundo período.

Para los potosinos marcó Soto, a los cuarenta minutos de la etapa inicial. Luego en la fase complementaria Teller registró el segundo gol a los sesé minutos.

Fue justa la victoria del equipo local que por primera vez logra este halago en el certamen de la Liga Profesional de Fútbol.

Independiente atacó permanentemente sobre la valla adversaria, incluso, pudo ser mayor la diferencia. Sus

delanteros se mostraron un tanto inseguros en el momento de definir las acciones en el área rival.

Los potosinos pese a mostrar optimismo y algunas jugadas interesantes fueron dominados en el período complementario. Pese a esta situación no se entregaron

nunca y siguieron intentando amorrar la cuenta.

Independiente Petrolero jugó con Medrano, Rojas, Salazar, Villegas, Pérez, Escalier, Ravelo, Camacho, Porcel, Diaz y Padilla. Primero de Mayo: Bertina, Ferrufino, Mareco, Morales, Paniagua, Villalba, Soto, Téllez, Escalante y Aza.

## Cerro Porteño lideriza en el fútbol paraguayo

**ASUNCION, 22 (EFE).** Cerro Porteño, que empató 0-0 con Sol de América, se mantiene líder del campeonato paraguayo de fútbol, tras disputarse hoy la octava fecha.

El campeón Olimpia se alzó con un triunfo frente a Sportivo Luqueño por uno a cero.

Otros resultados:

Nacional dos - Guaraní. Atlético Colegiales, uno-Libertad, dos.

Estos partidos se jugaron hoy, tras ser aplazada la semana pasada a causa de la lluvia.

River Plate y Oriental empataron 0-0 el sábado de la semana pasada.

# The Strongest no pudo vencer la férrea defensa de Wilsterman: 0-0

"Aviadores" tuvieron mayores opciones de gol

Por: Julio Lazarte Lazo

The Strongest perdió un valioso punto, ayer, frente a Wilsterman en partido válido por el torneo de la Liga Profesional del fútbol boliviano.

El encuentro no llegó a colmar la expectativa de la "hinchada atigrada", que esperó un triunfo sobre el conjunto "aviador".

Los "atigrados" jugaron uno de sus peores partidos, frente a un rival que se plantó bien en la cancha y que no dejó accionar a los atacantes "gualdinegros".

Wilsterman vino en busca de un claro objetivo y estuvo a punto de conseguirlo.

Una victoria no hubiese llamado la atención, ya que durante el partido tuvo mayores opciones de gol.

Wilsterman marcó bien y lo hizo en forma sincronizada. "Amarro" y Ovidio Mezza, desapareciendo el hombre más efectivo de la vanguardia "atigrada".

Windsor del Llano, ex-integrante de The Strongest aplicó un inteligente esquema defensivo. Es cierto que sus hombres desperdiciaron buenas oportunidades, empero, quedó el halago de haber quitado un punto de oro al plantel dirigido por Wilfredo Camacho.



**DESORDEN.** El partido que jugaron ayer Wilsterman y The Strongest en el estadio "Hernando Siles, no fue del agrado de los aficionados. Las acciones fueron enredadas. La zona media se superpobló y de este modo los jugadores de uno y otro plantel no pudieron actuar con libertad.

### FALLA DE THE STRONGEST

The Strongest dejó escapar un punto, por la forma como sus jugadores se plantaron en la cancha. Anulados los dos punteros, Ortega y Ayaviri, el plantel dueño de casa cedió en sus intenciones de anotar por lo menos un gol.

El rival, Wilsterman, marcó bien a los hombres claves de The Strongest: Mezza y Ayala.

La estructura de apoyo "atigrado" tampoco llegó a funcionar. El desempeño del argentino Galván fue negativo. Esta falta de físico y sinceramente creemos que hasta el momento no ha justificado su millonaria contratación.

El empate de ayer debe servir de severa llamada de atención a los jugadores de The Strongest, que no pudieron romper la férrea defensa "aviadora".

Quizás el desgaste físico de los últimos partidos, haya mermado las energías de los jugadores de The Strongest que durante el primer tiempo fueron superados con toda facilidad por el adversario. Wilfredo Camacho no encontró la fórmula para darle penetración a su línea delantera. Jugadas aisladas y algún remate estuvieron a punto de dar con la pelota en las mallas y en ese trabajo, Mezza tuvo la mejor opción.

Fue en el último minuto del partido, cuando Mezza envió la pelota rumbo al arco rival. El defensor Siles de buena actuación desvió la pelota, evitando una calda segura de su valla.

### EQUIPOS Y GOLES:

**THE STRONGEST:** Almeyda con, Galarza; Garrido, Martínez, Palacios, Iriondo, Gropetza, Galván, Mezza, Ayala, Acosta y Ayaviri. Alternó, Ortega.

**WILSTERMAN:** Roger Pérez; Panoso, Vacovich, Siles, Campos, Soria, Zambrana, Villarroel, Enriquez, Melgar, Manzur y Saiguero. Alternó Mercedario.

**JUEZ:** Jorge Antequera, bien.

Recaudación de Bs. 1.441.820 pesos bolivianos por la venta de 9.463 entradas.

## Oriente ganó a Aurora jugando buen partido

**COCHABAMBA, 22 (PRESENCIA).** Un golazo de Aguilar, el segundo para su equipo, valió todo el partido para Oriente. Petrolero que derrotó a Aurora por tres goles a uno, en la última fecha del torneo profesional de fútbol de Bolivia.

Los goles fueron convertidos por Aguilar, en dos oportunidades y Barrote, en otra, para Oriente. Bengoles marcó el único tanto para el plantel local.

El cotejo ofreció acciones de interés, en el primer tiempo, y fue hasta que Oriente le tomó el ritmo al partido, porque después, aprovechando con gran inteligencia el contrapelo, los "verdeños" arribaron a un resultado de tres-uno. Tan célebre como si García o el mismo Aguilar, con un poco más de suerte, llegaran a aprovechar las situaciones de gol que llegaban a los cinco goles.

El primer tiempo fue de estudio. Aurora se plantó bien, pero al parecer su medio campo (Romero se lesionó) no debió seguramente inducir a Pavlice a producir el cambio: no salió a jugar el segundo tiempo y per al Aurora perdió el partido.

Pero perdió también porque tanto dominaron el terreno que descaudaron la defensa, sabiendo que Ramírez, por la derecha, y Aguilar por la izquierda, eran hombres de gran peligro. Precisamente Aguilar aprovechó una falta garraful de Iba, que le dio corte a Piao el brasileño se dejó quitar con el delantero oriental que se metió y sonrió a Iba. Transcurrieron del partido 27 minutos. Después

En el segundo tiempo, Rodríguez, del equipo visitante, se dio tranquilidad por haber desviado una pelota que se dirigía al arco de Bengoles. Después vino el gol de Bengoles a los 35 minutos. Después de eso, el equipo de Oriente ya no pudo hacer nada. El partido terminó con un resultado de tres-uno a favor de Oriente. Después de eso, el equipo de Oriente ya no pudo hacer nada. El partido terminó con un resultado de tres-uno a favor de Oriente.

## Jugadores de Strongest se autocensuraron ayer

Jugamos ante Wilsterman el peor partido de nuestra campaña en el certamen de la Liga Profesional de Fútbol. Pero no podíamos haber jugado. Fueron las expresiones repetidas por los integrantes del plantel de The Strongest que termino del encuentro que concluyó con división de honores y sin apertura de marcador.

Waldino Palacios, defensor "atigrado", sostuvo: "Nos equivocamos de principio a fin, no pudimos actuar con solvencia, nos faltó tranquilidad para maniobrar en el mediocampo para crear acciones de gol y cuando logramos elaborar situaciones de conquista, estas no pudieron ser epilogadas por los atacantes".

Ovidio Mezza: "Menos mal que no perdíamos ya que Wilsterman tuvo mayores opciones de gol para abrir el marcador. Creo que todos nos equivocamos, en ningún momento jugamos con criterio y desmorbamos en la cancha sin saber qué hacer con la pelota. Esto motivará seguramente un serio análisis y demandará, además, que se encuentre una solución inmediata".

Luis Galarza: "Wilsterman pudo haber ganado el encuentro porque se mostró ambicioso y llegó con claridad en varias ocasiones. El toque debe ser corregido. El toque de alerta debe ser escuchado. El punto de oro que perdimos hoy debemos recuperarlo sobre la marcha afuera, caso contrario en el momento del balance, el punto que nos sacó el equipo valluno pesará notablemente".

**WILSTERMAN**

Los jugadores "aviadores" festejaron la igualdad como un triunfo esperado. La mayoría de los jugadores manifestaron que empatar con The Strongest en calidad de local era un resultado muy interesante para sus pretensiones de seguir escalando posiciones en la tabla comparativa.

La suspensión de Luis Gregorio Galín, fue el punto de la situación. Ramiro Blacutt

### Crisis en Bolívar:

## Ramiro Blacutt presenta renuncia como técnico A. Aramayo, su reemplazo

La mala campaña cumplida por el primer equipo del club Bolívar produjo, la noche del sábado, una grave crisis.

Ramiro Blacutt, alegando razones personales, presentó renuncia del cargo de técnico del conjunto "académico".

La junta directiva estuvo reunida hasta muy tarde del sábado y decidió aceptar la renuncia, habiendo encomendado, interinamente, dichas funciones a su ayudante de campo, Abdul Aramayo.

Un buen reglamento de Oriente ya no pudo hacer nada. El partido terminó con un resultado de tres-uno a favor de Oriente.

A pocos días del viaje al Brasil, el club Bolívar enfrenta un serio problema.

No tiene entrenador que lo dirija en el estadio, frente a Flamengo y Gremio de Porto Alegre.

Las graves desinteligencias surgidas entre Blacutt y los jugadores provocaron el alejamiento definitivo del estratega nacional que estuvo ligado a Bolívar hace cinco meses.

La suspensión de Luis Gregorio Galín, fue el punto de la situación. Ramiro Blacutt

### Dos punteros en el campeonato de fútbol uruguayo

**MONTEVIDEO, 22 (AP).** Pablo Peckerman y Defensor quedaron hoy como punteros del campeonato uruguayo de fútbol, al disputarse la tercera fecha.

Bella Vista, que pontea solo, empató hoy 1-1 con Rampla Juniors, mientras Defensor derrotó por 4-2 a Miramar Misiones.



**CLUB WILSTERMAN.** El equipo cochabambino jugó ayer un encuentro regular. Tuvo buenas opciones de gol para adjudicarse las dos unidades. Los delanteros "aviadores" se perdieron varias goles ante errores de los defensores paceños.

